

1494/02/05 –1494/02/05. Fecha de ejecutoria

Ejecutoria del pleito sobre amparo en la posesión de una casa con huerta y manzanal que le fue dada en dote de su mujer. Juanes de Goyaz, y su hijo, vecinos de San Sebastián, contra Pelegrin de Laguras, de la misma vecindad.

ARChV, Registro de Reales Ejecutorias . L 65/33 (SM) / 1 PIEZA 24 FOLIOS

A pedimiento de Joanes de Goyaz e Miguel su hijo

Don Fernando e doña Isabel... **Pelegrin de Laguras** vesino de la dicha villa de San Sebastian e su procurador en su nonbre de la una parte e Juanes de Goyaz vesino de la dicha villa por si e en nonbre e como padre de Miqueo su fijo e su padre en su nonbre de la otra e era sobre rason que por parte del dicho **Juanes de Goyaz** fue presentado un escripto ante el dicho trivunal de corregidor en que dixo que como era notorio e paresçia por contrario e sentençia que sobre ello se avian pronunçiado e por mandamiento que con vista e avido informaçion de las por el se diera de como //2 el dicho Juanes como padre natural e legitimo administrador e aun tutor e apoderado del dicho **Miguel de Goyaz** su hijo e de **Maria Ortiz de Laguras** su madre e su madre del ya defunta e de sus bienes e herençias e ya estando e estava en posesion de una casa e enparança que fue de Juan de Laguras ya defunto abuelo del dicho su hijo e su suegro que eran en lo dicha villa en la calle de Santa Maria do el en su vida fisiera su avitaçion e morada e de una caseria llamada Laguras e de çiertas tierras viñas e mançanales e montes e ganados e logares que a la dicha su muger e a el por el dicho Juan de Laguras les fuera dadas e donados en dote e casamiento para ellos e para los fijos que de consumo oviesen e la meytad de la posesion de los quales por el luego les fuera entregada reservando para en su vida e de doña **Catalina de Miramon** su muger la mitad de uso fruto e prestaçion de los dichos bienes e que despues de su fin e medir que dasta todos los dichos bienes con su dominio para (predar) posesion para el e la dicha muger e para las criaturas que de consumo oviesen segund y mas largamente de lo que se contenia en el dicho contrato que pasara en fieldad de escribano publico e ello seyendo asi que podia aver çierto tiempo que algunos fijos e parientes del dicho Juan de Laguras su suegro despues de su fin e muerte por fuerça le despojaran de la posesion de la dicha casa de la qual dicha fuerça el se querellara al bahiller Idigoras d'Anaya que al tiempo estava por juez e pesquiridor en la dicha villa el qual llamara las dichas personas e oviera demanda e su respuesta e fesiera su proçeso e avida informaçion e sabida la verdad a vista del dicho contrato e deposiçion de testigos //3 pronunçiarase en carta definitiva en el dicho negoçio por la qual le mandara restituir e entregar la dicha posesion e esecutando aquella fesiere el [ROTO]el alamar a los dichos espoliadores e forçadores [ROTO] e le restituyeran e enbestieran e [ROTO] su posesion de la dicha media casa [ROTO] e mandarase grandes penas [ROTO] personas no le despojassen ni inq[ROTO] molestasen en la posesion de las dichas [ROTO] segund que todo ello mas largamente pares[ROTO] la dicha sentençia que sobre ello se pronunçiar e en [ROTO] que sobre ello pasaran e por que la sobre (asundrar sobrela) no (enpeça)la dicha sentençia e abtos e lo notificara al dicho teniente e seyendo por el e ellos vistos mandara anparar e anparara en la misma posesion mandando so las mismas personas e so otras que de nuevo pusiera que ningun ni alguna personas no le inquietasen ni perturbase en ella. E por que despues veniera a su notiçia que el dicho Pelegrin de Laguras entregara un mandamiento nuestro de amparo con relaçion no verdadera no fesiendo mençion de lo suso dicho mas antes callando aquello e desiendo que su padre en su tiempo e el despues de su madre en el suyo avian estado en posesion paçifica de los dichos bienes e que nos mandara mas que si asi era que le defendiesen e anparase en la dicha posesion segund mas largamente se contenia en la dica nuestra provision e aquella seyendo presentada al mismo sin

aver informaçion ni guardar el intento e forma della mandara anparar al dicho Pelegrin en la posesion que dixera que tenia de los dichos bienes no teniendo el dicho Pelegrin al dicho tiempo ni avia posesion alguna en ellos e inorando el dicho mandamiento fiandole (nramente) lo que le era publico de lo qual el dicho Juanes //4 reclamara e apelara el dicho mandamiento revocara e anulara [BORROSO] injustamente fesiera e ello seyendo asi [ROTO] mente avia venido a su notiçia que de [ROTO]vision avia seido presentada [ROTO] yendose inorante del dicho negoçio e por [ROTO] que el en el dicho nonbre tenia en los [ROTO] seyendo [ROTO] del notorio por la dicha [ROTO]ençia e mandamiento que [ROTO] consiguiendo aque [ROTO]tenia dado a su [ROTO] ficacion e el [ROTO]otos que sobre ello pasaran sin llamar al dicho su fijo ni a el e sin los oir contra rodo derecho avia dado un mandamiento e ordenado la (feranº) de la dicha probision en [ROTO] grand perjuisio suyo e del dicho su parte e avia que avia procurado por aver su copia e traslado para se informar de lo en el contenido lo no avia podido aver por merced que le pedia e requeria en el dicho nonbre e como mejor de derecho devia que le mandase dar copia de dicho mandamiento e de qualquier otro que sobre ello oviese pasado e futuro fuera e era en provision de la dicha su posesion e se en[ARRUGADO] e mandamientos e abtos e titulos que sobre ello tenia pronunçiasse e declarasse por ninguno qualquier mandamiento que en perjuisio suyo e de su derecho e posesion oviese dado e en qualquier abto que sobre ello oviese seydo fecho en otra manera que protestava de apelar e se querellava del e de aver cobrar del e de sus bienes todo lo que de derecho pudiese segund que esto e otras cosas mas largamente en el dicho escripto se contiene. Despues de lo qual la parte del dicho Pelegrin de Laguras presento otro escripto ante dicho bachiller de Alfaro teniente de corregidor en que dixo //5 e alego çiertas razones en guarda de su derecho sobre lo qual pareçio que el teniente de corregidor dio çierta sentençia en que defendia en la posesion de los dichos bienese e de los [ROTO]tra persona que los tenia se e que por (...) dieron e pronunçiaron en el sentençia en que fallaron que el dicho teniente de corregidor en la provincia de Guipuscoa que del dicho pleito con[ROTO] primeramente conosçiera que en la sentençia definitiva que en [ROTO]diera de que por parte del dicho Pelegrin de Laguras fuera apelado que juzgara e pronunçiara bien e la parte del dicho Pelegrin apelara mal. Por ende que devian confirmar e confirmaron su juizio e sentençia del dicho teniente e que devian debolver e debolvieron el dicho pleito e cabsa a la execucion del ante el dicho teniente de corregidor o ante otro juez o alcalde que del pudiese e debiese conosçer para que levase e fiziese levar la dicha sentençia a pura e devida execucion con efeto e que devian mandar dar nuestra carta esecutoria de la dicha sentençia a la parte del dicho Joanes de Goyaz e quanto a la propiedad de los dichos bienes por algunas justas cabsas e razones que a ello les movieron fallaron que devia retener e retubieron ante ellos el conosçimiento del dicho pleito para en el fazer alibrar lo que con derecho deviesen. E rescibieron de amas las dichas partes conjuntamente a la prueba sobre ello para la qual fazer e traer a presentar ante nos dieronles e asinaronles çierto plaso a termino de la qual dicha sentençia fue mandada dar e dada nuestra carta esecutoria. Despues de lo qual ante nos paresçio la parte del dicho Pelegrin de Languras (sic) e presento una petiçion de demanda en que dixo que le deviamos mandar entregar los dichos bienes contenidos en unas escripturas de donaçion presentada por el dicho Joanes a lo menos //6 por la parte que le perteneçia dellos asi por la herençia de su madre como por la herençia de Joan de Laguras su padre por si e como cesionario de **Martin Perez** su hermano sin embargo del dicho contrato de donaçion e dote por lo siguiente lo uno por que la dicha donaçion fuera fecha en fraude e perjuizio suyo e del dicho Martin Perez su hermano e de sus legitimas partes quales pertenesçia de los bienes e herençia del dicho Juanes de Languras su padre porque al tiempo que la dicha donaçion fuera fecha al dicho Iohanes de Goyaz e a Maria Hortiz su muger fija asi mismo del dicho Juan de Laguras tenia asi mismo el dicho Pelegrin e al dicho Martin Perez que eran sus fijos legitimos e el dicho Iohanes e su muger [TACHADO: no] lo sabian e seyendo sabidores e participe los unos e los otros queriendo defraudar e defraudando

al dicho Pelegrin e al dicho Martin Perez su hermano fiziera la dicha donaçion de los dichos bienes [TACHADO: en que] no teniendo otros bienes en que el dicho su parte e el dicho Martin Perez fuesen entregados e satisfechos de sus legitimas partes ni les dexara bienes algunos de manera que manifestamente los agraviara en sus legitimas por lo qual la dicha donaçion como yn ofiçio sea en quanto fuera en perjuyzio del dicho Pelegrin e del dicho su hermano no valiera e lo menos de devia ser revocada e en quanto a lo susodicho lo otro por que los dichos bienes de que asi fiziera donaçion estavan obligados e ypotecados a la dote de **Juliana de Buscando** madre del dicho Pelegrin e del dicho Martin Perez e de Maria Hortiz muger del dicho Juanes e asi mismo e los bienes que fueran (im)plicados durante el matrimonio entre ella e el dicho Juan de Languras por que los tomara e ocupara todos pertenesçiendo al dicho Pelegrin e a los otros herederos della por que sabramos que **podia aver quarenta años** poco mas o menos tiempo que la dicha Juliana madre del dicho Pelegrin **casara** con el dicho Juan de Languras e quando con las ara levava a su poder en dote e casamiento çierta quantia de maravedis en dinero e tres taças de plata que podian pesar tres marcos e çinco camas de ropa guarnidas que podian valer cada una dellas çinco mill maravedis e otro mucho arreo atavio e (preseas) e axuar de casa que podria valer fasta quize o veynte mill maravedis e un **monte** del termino de la dicha villa que se llamava **Alanot** //7 contenido en la dicha donaçion lo qual todo el dicho Juan de Languras resçibio en dote e casamiento con la dicha Julliana su muger madre del dicho Pelegrin e estando como estavan los dichos bienes contenidos en la dicha donaçion obligados e ypotecados por la dicha dote e seyendo obligado a pagar la dicha dote a los herederos de la dicha Julliana el dicho Juan de Languras e asi mismo la mitad de los bienes que multiplicaran durante el matrimonio e espeçialmente la meytad de una quarta parte de nao que fiziera de consumo en la nao de **Arnaoxe** e otra quarta parte en la nao de **Juan de la Canal** e otra quarta parte en la navio de **Juan de Santander** todos vesinos de la dicha villa que podrian valer todas tres quartas partes fasta mill e quinientos ducados de que pertenesçia al dicho Pelegrin e a los otros herederos de la dicha Julliana la meitad e mas un mançanal que llamavan **Anchume** que lo fizieran e plantaran de nuevo que costara quatro çientos doblas e mas e mas çiertas bacas e ovejas e mucha ropa de camas e arreo e atavio e oro e plata e moneda amonedada que podria valer todo sin las dichas bacas e ovejas e bienes de suso declarados fasta çient mill maravedis poco mas o menos lo qual todo el dicho Juan de Languras quando fallesçio la dicha Julliana su muger madre del dicho Pelegrin tomara e ocupara e no diera cosa dello al dicho Pelegrin ni a los otros herederos della e sabiendo que los dichos bienes y el mismo estava obligados a todo lo susodicho en grand perjuyzio e fraude e engaño del dicho Pelegrin e del dicho Martin Perez su hermano e de los otros herederos de la dicha Juliana fiziera la dicha donaçion e por los defraudar los traspasara en el dicho Joanes al que el asi mismo fuera sabedor dello e partiçipo en todo ello e dixo que al dicho Pelegrin pertenesçia la quinta parte de la dicha dote e bienes que asi fincaron de la dicha su madre como a uno de çinco herederos que della quedaron e mas otra quinta parte por virtud de una renunçiaçion qu el dicho Martin Perez su hermano fiziera en el de su parte que le pertenesçia de la herençia de la dicha su madre ademas desto le pertenesçia otras dos quintas partes de los bienes e herençias del dicho su padre el qual podia aver **çinco años** poco mas o menos que **fallesçiera** //8 desta presente vida sin da ni pagar costa alguna de lo suso dicho por lo qual el dicho Joanes e Miqueo su fijo eran tenidos e obligados como tenedores e poseedores de los dichos bienes a le dar las dichas dos quintas partes que asi perteneçia al dicho Pelegrin de los dichos bienes e herençia de la dicha su madre o a lo menos a dexar los dichos bienes para que los toviere en prendas e ypoteca por ellos por ende que nos suplicava que mandasemos fazer o fiziesemos al dicho su parte conplimiento de justiçia carta de todo lo suso dicho de los dichos Jones (sic) de Guoyaz e Miequo (sic) su fijo e si otro pedimento e conclusion era nesçesario que nos suplicava que por mandanda e declarando todo lo suso dicho ser e aver pasado asi mandasemos revocar e reçindir la dicha donaçion asi como

fecho en fraude e engaño e perjuizio del dicho Pelegrin e como in ofiçiosa o en otra qualquier manera e por qualquier remedio que mejor oviese lugar de derecho en tal caso en todo o en parte e pronunçiandola e declarandola por tal rebocada e reçindida la dicha donaçion que nos suplicava le mandasemos entregar en los dichos bienes fasta en quantia de las dichas dos quintas partes que si le pertenesçian de los bienes e herençia de la dicha su madre con los frutos que avian rentado e pudido rentar contando la dicha dote e bienes suyos al respeto de la moneda que a la sazón que la dicha dote fuera dada valia e corria para que los toviere por prenda e ypoteca dello o en otra manera qualquier que mejor pudiese e deviese de derecho e asi mismo que nos suplicava condenasemos a los dichos Joanes e su fijo a que le diesen e entregasen las dos quintas partes de los dichos bienes que asi le pertenesçian como heredero del dicho su padre e por la dicha renunçiaçion que asi le fiziera el dicho Martin Perez su hermano o la parte que se fallase que devia aver de los dichos bienes en qualquier manera lo qual todo dixo que pedia en la mejor forma e manera que podia e devia de derecho e que se ofresçia a provandolo neçesario e fizo juramento que los suso dicho no desia ni pedia maliçiosamente //9 solo por alcançar complimiento de justiçia despues de lo qual por parte de los dicho Joanes de Goyaz e Miqueo su fijo fue presentada una petiçion (e ue uso) en que en efeto dixo que no deviamos mandar fazer cosa alguna de lo por la otra parte pedido en la dicha donaçion se fiziera en perjuizio de la dote del dicho Juan de Languras por lo siguiente e lo uno por que el dicho Pelegrin de Languras no era parte para pedir lo que pedia e la dicha demanda e pedimiento era ineta e mal formada por no ser puesta en tiempo ni en forma e el remedio en ella intentado no le conpetia e lo recontado en la dicha petiçion no fuera ni era verdadero ni pasara asi e que lo negava afirmandose en la contestaçion por su parte fecha e lo otro porque si algund derecho le conpetia lo que no conpetia contra la dicha dote para fazer de (inofiçidad) e que el estava per escrito por trascurso de legitimo tiempo por lo qual fuera visto consentirla taçitamente por lo qual no podia pedir lo que pedia. Lo otro por que el dicho Pelegrin fiziera conpromiso e pusiera en manos de çiertos onbres el derecho e abçion que tiene a los bienes de su padre e madre e a la herençia dellos lo que el fuera dada sentençia que fuesen dado sieteçientos florines corrientes al dicho Pelegrin por la herençia e abçion que tenia a los bienes de su padre e madre la qual sentençia con sintiera e provara el dicho Pelegrin de Languras e asi no podia agora pedir lo que pedia. Lo otro por que el dicho Pelegrin renunçiará e se partiera de los bienes e herençia de los dichos sus padre e madre (escurlo) que el no podiera pedir lo que pedia. Lo otro por que (...) //10, 11, 12 (...) la parte de los dichos Juanes de Goyaz e Miqueo su fijo presento una petiçion en que dixo que a Joanes de Goyaz su padre fueron dados en dote con Maria Hortiz de Languras su muger una casa en la villa de San Sabastian con sus cubas e la caseria llamada Languras e otros montes e tierras a donde dizen **Sorreta** e otros bienes segund mas largamente en el dicho contrato //13 que estava presentado en el dicho pleito se contiene de los quales bienes fuera dada la posesion de la meytad dellos (entason)se al dicho Juanes de Goyaz e de la otra meytad retuviera el usufruto de los dichos bienes para si (e apra) su segunda muger Juan de Languras suegro del dicho Juanes de Goyaz e teniendo e poseyendo asi los dichos bienes el dicho Joanes de Goyaz en nonbre del dicho su fijo (...) // (...) //21 (...) conpromiso e sentençia que pasara entre el dicho Pelegrin e su padre por ante Miguel de Tolosa escribano e que era asi verdad como el avia confesado en el proçeso e las quales dichas escripturas dixo que eran unas que ante nos mostro por que la otra parte no toviere cabsa de quexarse por ello del. Por y de que nos suplicava mandasemos al dicho escribano por ante quien pasaran las sentençias e (sacara) de forma por que el asi mismo entendia aprovecharse dellas como la otra parte e por ellas veriamos si el renunçiará la herençia del dicho padre o de su madre e non o si consintiera la dicha donaçion que la otra parte desia e segund que esto e otras cosas mas largamente en la dicha petiçion se contiene e una de las que las dichas escripturas que el dicho Pelegrin de Languras //22 presento es una sentençia arbitraria que paresçia que por **Yvanes de Salvatierra**

e Tomas de Segura e Martin Ruys de Alçaga e Viçente de Elduayen como juezes arbitros dieron e pronunçiaron ante el dicho Juan de Languras padre del dicho Pelegrin del dicho Pelegrin (sic) e por la qual en efeto disieron que pues el dicho Juan de Languras avia donado mandado e dado a la dicha Maria Hortiz su hija la mero e mas sana parte de la dicha su fazienda e el dicho Pelegrin era fijo legitimo e el mayor de todos los dichos fijos del dicho Juan de Languras que devia aver parte en la dicha fazienda a la dicha Maria Hortiz su hermana dada e donada en por ende para en pago de lo qual de la dicha fazienda asi donada a la dicha Maria Hortiz fallaron que el dicho Juan de Languras su padre donador e pagador al dicho Pelegrin su fijo siete çientos e ochenta florines corrientes de cada çient blancas de Castilla el florin e por ende que devian condenar e condenaron al dicho Juan de Languras a que diese e pagase al dicho Pelegrin su fijo e los dichos siete çiento e ochenta florines corrientes pagados en çiertas pagas e otro si condenaron al dicho Juan de Languras a que diese e entregase en su poder al dicho Pelegrin su fijo quatro (querdos) de tablero de los que avia en la carniçeria de la dicha villa el qual tablero le mandaron que le diese e entregase con su (barela) e camino el qual dicho tablero le diese e entregase e se (borroso) diese e fuese çielo e tierra e contando mandaron //23 a amas las dichas partes que guardasen (...)//24 (...) dixo que en quanto los dichos nuestros oydores no condenaren a las otras partes e que le diesen e entreguesen las dos quintas partes de los bienes e herençias de Juliana de Salvatierra [*Juliana de Luscano pentsatzen dut, Salvatierrakoa*] su madre asi de su dote e arras que provara con de las ganancias de entre ella e su padre fueran avidos durante el matrimonio entre ellos e en las otras dos quintas partes de los bienes del dicho su padre contados los frutos e rentas que avia rentado e podido rentar despues que la dicha su madre e el dicho su padre fallesçieran (...) lo otro por que el provara como el tiempo que la //25 dicha su madre casara con el dicho Juan de Languras su padre levava a su poder muchos bienes asi en dinero como en plata e (joyas) e camas e el monte que se llama Alanot como asi mismo durante el dicho matrimonio entre ellos oviera e multiplicaran e plantaran de nuevo el mançanal de Aunchume e las vinas e lagar de Languras e las casas de la villa de Sant Sabastian e çiertos partes de naos e (comoderdo) e que ello quedara en poder del dicho su padre quando lo dicha su madre fallesçiera de lo qual todo no ovira cabsa en razon alguna por thenor deviesen condenar en las dos quintas partes (...) //26 (...) estava provado como el mas quisiera consentir en la dicha donaçion por el dicho su padre fecha al dicho Juanes de Goyaz e a Maria Hortiz su muger su hermana el a cabsa desto el dicho su padre estoviera syenpre enojado del e le tratara muy mal e le echara de su casa e le amenazara e corriera muchas vezes por le ferir e matar por que no quisiera consentir ni consintiera en la dicha donaçion fasta que despues entre ellos oviera de entender algunos parientes en cuya mano se comprometieran el dicho debate e contendiera ellos e dieran çiertas sentençias arbitrarias entre el dicho su padre e el como estava provado pro el dicho proçeso e no pasara otra renunçiaçion ni consentimiento (...) //27...31 (...) que devieran de dar por libre e quito de los dichos testamentarios del dicho Juan de Laguras que le pedia los dichos florines segund el contrato do tal e en no lo faze asi que mucho agravarian a los dichos sus partes por ende que nos pedia e suplicava que en quanto a lo suso dicho mandasemos enmendar e enmendasemos la dicha sentençia e para la enmendar la mas dasemos rebocar e como injusta e agraviada quanto a lo suso dicho e si neçesario era restituçio para pedir e alegar lo suso dicho que el la pedia en forma por ser el dicho Miqueo menor de diez años e que sobre todo pedia conplimiento de justiçia lo qual deviamos asi mandar fazer e sin enbargo de las razones que la dicha petiçion contenia de que no eran asi //32 en fecho ni avian lugar e respondiendo a ellas dixo que en quanto la dicha sentençia fuera a favor de los sus partes fuera justa e qual dicha tenia e la dicha sentençia fuera dada a pedimento de parte bastante e el pleito estoviera en estado para se dar como se diera la dicha sentençia e el dicha parte contraria no provara aver quedado joyas ni camas ni otra cosa alguna de su madre ni que durante el matrimonio entre ella e el dicho Juan de Languras

oviesen multiplicado ni ganado bienes algunos antes estava provado como el dicho Juan de Languras avia muchos mas bienes al tiempo que casara e que durante el matrimonio con la madre del dicho parte adversa se perdieron muchos bienes de los que tomara el dicho Juan de Languras e contraxieron muchas debdas que oviera de pagar despues el dicho Juan de Languras e que no se ganaron los bienes rayzes que dizyese el dicho parte adversa durante el matrimonio por que las casas elagar e la tierra en que desia que se pusieran las dichas vinas todo fuera del dicho Juan de Languras e de su padre asi mismo el mançanal de Anchume e provado estava como las partes de las reos que dizia el dicho parte adversa perdieran luego sin fazer viaje alguno pues que no estava provado que quedasen byenes algunos no se le podian dar mayormente estando la sentençia arbitraria lo qual fuera consentiera por el dicho parte contraria e pasada en cosa juzgada e la renunçiaçion que el dicho parte contraria fiziera e jurara e que en lo que contara e lo de sus hermanos de Martin Perez e del clerigo Fernandez tenia sus partes en la madre del dicho Miqueo e no ante el dicho parte contraria //33 Pelegrin... desobediente fijo... el dicho su padre le aborresçera... //34, 35 ... por que aviendo respeto a syete fijos que tenia el dicho Juan de Languras no le podian aber quarenta e çinquenta mill maravedis de su legitima